Foundation of Sarungga's Hermitage (N. 351), 823 Śaka

Wayan Jarrah Sastrawan and Arlo Griffiths

Authors of digital edition: Wayan Jarrah Sastrawan, Arlo Griffiths

Contributors: Wayan Jarrah Sastrawan, Arlo Griffiths

Identifier: DHARMA_INSIDENK00351

Repository: Nusantara Epigraphy (tfc-nusantara-epigraphy)

File path: xml/DHARMA_INSIDENK00351.xml

Language: Old Javanese [Kawi]

Commit: 2026-11-09 08:51 (6580fa0), last modified 2026-09-09 14:27 (72454d8)

Edition

〈1〉 || svasti śaka-varṣātīta(,) 823 jyeṣṭa-māsa〈2〉 pañcami śukla, ha va so, kālaniki(ṁ) pa〈3〉tapān· ri śaruṅga nāma ||

Apparatus

〈1〉 śaka N S&G ◇ *śāka* G. — 〈1〉 jyeṣṭa N S&G ◇ *jyaṣṭa* G. — 〈1〉 māsa G S&G ◇ *masa* N.

〈2〉 kālaniki(ṁ) S&G ◇ *kālaniki* G N. — 〈2〉 pa〈3〉tapān· ri śaruṅga N S&G ◇ *paśarūṅga* G.

〈3〉 nāma G S&G ◇ *nāmā* N.

Translation

Hail! Elapsed Śaka year 823, month of Jyeṣṭha, fifth (*tithi*), waxing (fortnight) (25 May 901). 〈It was〉 the time of 〈establishment of〉 this hermitage for the one named Śaruṅga.

Bibliography

First edited by Goenawan Sambodo *et al.* (2019), then by Nurul Fadilla Budiana (2021) for her undergraduate thesis. Re-edited here (as published in Titi Surti Nastiti *et al.* 2024) by Wayan Jarrah Sastrawan & Arlo Griffiths directly from the stone and from photographs.

Primary

[G] Goenawan A. Sambodo, Maria Tri Widayati & Hery S. Purnawali. 2019. "Peran komunitas dalam penanganan temuan baru prasasti (studi kasus Komunitas Kandang Kebo)." *Berkala Arkeologi* 39 (1), pp. 53–72. [URL]. Page 69.

[N] Nurul Fadilla Budiana. 2021. "Kajian paleografis dan isi prasasti Śarūṅga: Tinjauan awal terhadap keberadaan lingkungan pertapaan masa Jawa Kuno." Skripsi, Universitas Gadjah Mada. Yogyakarta. Pages 47–50.

[S&G] Titi Surti Nastiti, Churmatin Nasoichah, Andri Restiyadi, Hedwi Prihatmoko, Arlo Griffiths, Wayan Jarrah Sastrawan, Adeline Levivier & Tyassanti Kusumo Dewanti. 2024. *Survei prasasti zaman Hindu-Buddha di Daerah Istimewa Yogyakarta dan Provinsi Jawa Tengah, tahun 2023*. Jakarta: KPG (Kepustakaan Populer Gramedia); Badan Riset dan Inovasi Nasional (BRIN), Organisasi Riset Arkeologi, Bahasa dan Sastra; École française d'Extrême-Orient. [URL]. Pages 148–149.